

Melchor Cano
Relectiones theologicae / Relecciones teológicas

POLITISCHE PHILOSOPHIE UND
RECHTSTHEORIE DES MITTELALTERS
UND DER NEUZEIT

Texte und Untersuchungen

POLITICAL PHILOSOPHY AND
THEORY OF LAW IN THE MIDDLE AGES
AND MODERNITY

Texts and Studies

FILOSOFÍA POLÍTICA Y
TEORÍA DEL DERECHO EN LA EDAD MEDIA
Y MODERNA

Textos y Estudios

Herausgegeben von / Edited by / Editado por

Thomas Duve, Alexander Fidora, Heinz-Gerhard Justenhoven,
Matthias Lutz-Bachmann, Andreas Niederberger

Wissenschaftlicher Beirat / Editorial Advisors / Consejo editorial

Francisco Bertelloni, Armin von Bogdandy, Norbert Brieskorn,
Juan Cruz Cruz, Otfried Höffe, Ruedi Imbach, Bernhard Jussen,
Jürgen Miethke, Martha Nussbaum, Ken Pennington

Reihe I: Texte / Series I: Texts / Serie I: Textos

Reihe II: Untersuchungen / Series II: Studies / Serie II: Estudios

RELECTIONES THEOLOGICAE

RELECCIONES TEOLÓGICAS

Melchor Cano

Herausgegeben, kommentiert und ins Spanische übersetzt von /
Edición, comentario y traducción al español por Juan Belda Plans

Mit einer Einleitung von / Introducción a cargo de Thomas Duve

Reihe I: Texte / Series I: Texts

Band 16.1 / Volume 16.1

frommann-holzboog · Stuttgart-Bad Cannstatt 2023

Abbildung:

Retrato de Melchor Cano, grabado por Esteban Boix,
en la Imprenta Real, 1791
Biblioteca Nacional de España. Colección de grabados de
personajes ilustres

*Bibliografische Information
der Deutschen Nationalbibliothek*

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet
diese Publikation in der Deutschen National-
bibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-7728-2949-9
eISBN 978-3-7728-3646-6
(Teilbände 16.1 und 16.2)

© frommann-holzboog Verlag e.K. · Eckhart Holzboog
Stuttgart-Bad Cannstatt 2023
www.frommann-holzboog.de
Satz: Satzpunkt Ursula Ewert GmbH, Bayreuth
Gesamtherstellung: Memminger MedienCentrum
Gedruckt auf säurefreiem und alterungsbeständigem Papier



Melchor Cano (1509–1560)

Resumen

Melchor Cano pronunció estas dos *Relecciones* en la Universidad de Salamanca en los años 1547 y 1548. Dichas obras fueron publicadas juntas por primera vez en Salamanca en 1550. Trataron sobre materia relativa a los sacramentos cristianos, temática esta de enorme interés por entonces, puesto que el Concilio de Trento iba a ocuparse de ella en su segunda etapa (1551), dando respuesta a las doctrinas protestantes. Son dos *Relecciones* bastante desiguales: una es breve; la segunda sobre la penitencia es inusualmente extensa, tocando gran cantidad de cuestiones debatidas por esos años.

La *Relectio De sacramentis in genere* se divide en cinco partes donde expone la noción de sacramento (1), la necesidad de la fe en Cristo para la salvación (2), la necesidad de los sacramentos para la salvación (3), la causalidad de los sacramentos respecto de la gracia divina (4), y la distinción entre los sacramentos de la Antigua y la Nueva Ley (evangélica) (5).

De todo ello, la *Relectio* se centra sobre todo en dos puntos muy controvertidos en la época: la necesidad de la fe en Cristo para la salvación, cuestión que ocupa gran parte del texto, íntimamente relacionada con el descubrimiento y posterior colonización española de América en el siglo XVI, pues se discutía si los aborígenes americanos podrían alcanzar la salvación sin conocer el Evangelio y bautizarse. En el trasfondo estaba la gran responsabilidad de los conquistadores y misioneros de evangelizar en los territorios americanos.

El segundo problema presentaba un carácter más teórico. Se trataba de demostrar que los sacramentos de la Nueva Ley causan la gracia y la salvación, a diferencia de los de la Ley Antigua. Pero el debate principal tratará acerca del modo cómo estos sacramentos causan la gracia. Esta cuestión, abierta a la discusión, da lugar a un buen número de interpretaciones, que Cano expone pormenorizadamente para, a continuación, descartarlas una a una. Finalmente aporta su propia opinión afirmando que los sacramentos son causas morales (eficientes e instrumentales). Aquí aborda uno de los temas más controvertidos de la teología sacramentaria de la época y defiende con brillantez unas posturas realmente originales.

Por lo que se refiere a la *Relectio De poenitentia*, de enorme extensión, se estructura en cinco o seis partes según la edición: definición de penitencia (1), si la penitencia es virtud (2), necesidad de la penitencia como virtud (3), el precepto de la penitencia como virtud (4), necesidad del sacramento de la penitencia (5), y el derecho divino del sacramento de la penitencia (6). Como se aprecia, tras definir el concepto, Cano dedica tres partes a tratar de la penitencia como virtud (en diversos planos), para pasar a exponer, en un segundo momento, la penitencia como sacramento cristiano que constituye el núcleo de toda la obra.

Acerca de si la penitencia es virtud Cano responderá afirmativamente, aunque se trata de una virtud especial (distinta de la justicia y de la religión); sobre todo, insiste en su carácter de infusa, por estar fuera del alcance de las fuerzas humanas. Al considerar la necesidad de la penitencia como virtud, aborda un buen número de cuestiones candentes, entre las que destacan las siguientes: si la caridad, la limosna o el martirio perdonan los pecados sin la penitencia.

En el núcleo principal de esta obra se argumenta que existe el sacramento de la penitencia, cómo se estructura y, sobre todo, qué consecuencias tiene. A la vista está, obviamente, la negación protestante de esta realidad sacramental. Con relativa facilidad se establece y argumenta la materia, la forma y el ministro de este sacramento. Pero lo que llama la atención es que Cano dedica un tercio de toda esta extensa obra a demostrar que la confesión oral de los pecados es de derecho divino. Dentro de esta quinta parte, constituye un bloque temático especial, que algunas ediciones lo establecen incluso como una parte separada (la sexta).

Resulta imposible aquí exponer este rico edificio conceptual, vertebrado en un complejo «esqueleto», como se puede apreciar en el índice sistemático que acompaña esta edición crítica. Toda la exposición va dirigida a discutir sobre siete cuestiones candentes planteadas en la teología y en la praxis pastoral de la Iglesia en ese tiempo. Por tanto, la Relección presenta un claro enfoque de teología práctica fundamental.

Destaquemos solo algunos puntos: si la confesión se contiene en la Sagrada Escritura (obviamente frente a los protestantes); sobre los pecados reservados y el modo de confesarlos y con quién (aspecto jurídico); solución de algunos casos prácticos especiales: la confesión de un mudo; la posibilidad de hacer la confesión por carta, en ausencia del sacerdote; la confesión mediante intérprete, cuando se desconoce la lengua de la otra parte; la cuestión del sacerdote propio, dentro del ámbito jurídico también; si estamos obligados a confesar los pecados

veniales. Todavía surgen diversos problemas prácticos como la necesidad de la confesión para la recepción de la eucaristía; el precepto eclesiástico de confesar en un plazo de tiempo determinado o si la Iglesia puede dispensar de este precepto divino.

Sobre todo ello, cabría decir a modo de breve valoración, que Cano destaca aquí entre otros motivos por su gran originalidad en la solución de los problemas planteados (muchos de los cuales o eran muy discutidos o no se habían teorizado a fondo teológicamente). Como se ha puesto de manifiesto, no estamos ante un escrito atemporal o puramente teórico, por el contrario, se están debatiendo temas prácticos y pastorales con una argumentación teológica (bíblica, patristica y especulativa) de gran calado. El tono general es académico, con ausencia de polémica apologética; el diálogo discurre en el ámbito eclesiástico *ad intra*, en el campo teológico católico. Sin duda, gravitan planteamientos protestantes en casos concretos, pero no se adopta una actitud apologética a ultranza, más bien se trata de solucionar los problemas, podríamos decir, por elevación.

Zusammenfassung

Melchior Cano hat die vorliegenden *Relectiones* in den Jahren 1547 und 1548 an der Universität Salamanca vorgetragen. Sie wurden in erster Auflage in Salamanca im Jahr 1550 zusammen veröffentlicht. In ihnen geht es um die Sakramentenlehre, ein in diesen Jahren besonders aufsehenerregendes Thema, da sich das Konzil von Trient in seiner zweiten Sitzungsperiode (1551) auch im Blick auf die reformatorischen Lehren mit ihnen beschäftigen sollte. Die beiden *Relectiones* unterscheiden sich in nicht unerheblicher Weise: Während die erste recht kurz ist, ist die zweite ungewöhnlich lang und berührt eine Reihe von Fragen, die Gegenstand intensiver Diskussionen waren.

Die *Relectio de Sacramentis in genere* besteht aus fünf Teilen, in denen der Begriff des Sakraments (1), die Notwendigkeit des Glaubens für das Heil (2), die Notwendigkeit der Sakramente für das Heil (3), die Wirksamkeit der Sakramente in Bezug auf die göttliche Gnade (4) sowie die Unterscheidung zwischen den Sakramenten des Alten und des Neuen Bundes (5) behandelt werden.

In allen Abschnitten gilt die Aufmerksamkeit besonders zwei zu dieser Zeit hoch umstrittenen Aspekten. Zum Einen geht es um die Notwendigkeit des Glaubens an Christus für das Heil der Seele. Der Großteil des Textes beschäftigt sich mit dieser Frage, die gerade in Zusammenhang mit der europäischen Expansion und der spanischen Kolonialherrschaft in Amerika im 16. Jahrhundert von Bedeutung war, stritt man doch darüber, ob die Angehörigen der indigenen Völker auch ohne Kenntnis des Evangeliums und ohne Taufe gerettet werden könnten. Im Hintergrund dieser Debatten stand natürlich die Frage nach der Verantwortung der Eroberer und Missionare für die Evangelisierung Amerikas.

Das zweite Problem ist eher theoretischer Natur. Hier geht es um den Aufweis, dass die Sakramente des Neuen Bundes kausal sind für die Gnade und das Heil, anders als die des Alten Bundes. Damit einher geht die Frage, auf welche Weise die Sakramente die Gnade bewirken. Zu dieser damals noch nicht theologisch entschiedenem Frage schildert Cano sehr detailliert eine große Zahl von Ansichten, um diese anschließend der Reihe nach zu verwerfen. Am Schluss erläutert er seine eigene Auffassung, dass die Sakramente als *causa*, also Ursache,

anzusehen seien (Wirkursache und instrumentelle Ursache). Damit nimmt er zu einem der am stärksten umstrittenen Themen der zeitgenössischen Sakramententheologie Stellung und streitet in brillanter Weise für seine eigenständigen Ansichten.

Die umfangreiche *Relectio de Poenitentia* hat – je nach Auflage – fünf oder sechs Teile. Es geht in ihr um den Begriff der Buße (1), die Frage, ob die Buße eine Tugend darstelle (2), die Notwendigkeit der Buße als Tugend (3), das Gebot der Buße als Tugend (4), die Notwendigkeit des Bußsakraments (5) sowie das Bußsakrament als Institution/Einrichtung göttlichen Rechts (6). Wie man sieht, behandelt Cano also nach einer Begriffsbestimmung in drei Teilen (und in unterschiedlichen Hinsichten) die Buße als Tugend, um anschließend, in einem zweiten Teil, die Buße als christliches Sakrament darzustellen, was den Kern des gesamten Werks ausmacht.

Die Frage, ob die Buße eine Tugend sei, bejaht Cano eindeutig. Allerdings handele es sich um eine besondere Tugend, anders als die der Gerechtigkeit und der Religion. Hier betont er insbesondere ihren Charakter als gottgegeben, da sie vom Menschen allein nicht erreicht werden könne. Im Zusammenhang zur Frage nach der Notwendigkeit der Buße als Tugend widmet er sich einer Reihe von wichtigen und aktuellen Fragen, insbesondere ob Mildtätigkeit, das Almosen oder auch das Martyrium ohne vorherige Buße zu einer Vergebung der Sünden führen könnten.

Im Kern des Werks steht die Behandlung der Frage nach dem Bußsakrament, seiner Struktur und vor allem nach den Folgen. Hier hat Cano zweifellos die Ablehnung des Sakraments im Protestantismus vor Augen. Ohne viel Aufhebens nimmt er dazu wie auch zu Materie, Form und Spender des Sakraments Stellung. Bemerkenswert erscheint, dass Cano gut ein Drittel dieses umfangreichen Werks auf den Nachweis verwendet, dass die mündliche Beichte göttlichen Rechtes ist. In einigen Ausgaben ist dieser fünfte Teil in einen fünften und sechsten Teil aufgeteilt.

Das Gedankengebäude, das einer argumentativen Struktur folgt, lässt sich an dem systematischen Inhaltsverzeichnis, das dieser kritischen Edition beigelegt ist, ablesen. Seine Ausführungen richten sich stets darauf, sieben zu dieser Zeit in der Theologie und der pastoralen Praxis der Kirche besonders drängende Fragen zu erörtern. Insofern handelt es sich bei dieser *Relectio* um ein Beispiel praktischer Fundamentaltheologie.

Zu den wichtigsten Inhalten des Werkes gehört die Frage, ob die Beichte bereits in der Heiligen Schrift enthalten sei (eine Frage, die besonders im Blick

auf die protestantischen Lehren wichtig war) sowie das Problem der Reservatsünden, deren Beichte und Absolution (also eine Jurisdiktionsproblematik). Mit einigen Fällen beschäftigt sich Cano im Besonderen: die Beichte eines Stummen, die Möglichkeit der Ablegung der Beichte durch einen Brief bei Abwesenheit des Priesters, die Beichte mittels Übersetzer, das Problem des zuständigen Priesters sowie weitere Fragen der Jurisdiktion; die Notwendigkeit, auch lässliche Sünden zu beichten. Weitere Probleme, die behandelt werden, sind die Notwendigkeit der Ablegung der Beichte für den Empfang der Eucharistie und die Frage nach der regelmäßigen Beichtpflicht und die Möglichkeit der Kirche, von diesem göttlichen Gebot zu dispensieren.

Zusammenfassend lässt sich hervorheben, dass Cano bei der Behandlung dieser Probleme, von denen die meisten sehr umstritten oder jedenfalls theologisch noch nicht durchdrungen waren, sehr eigenständige Lösungen vorschlägt. Die vorliegenden Texte sind keineswegs abgehobene oder rein theoretische Erörterungen, im Gegenteil: Hier werden praktische und für die Pastoral wichtige Probleme mit einer theologischen Argumentation (biblisch, patristisch und spekulativ) behandelt. Das geschieht in einem wissenschaftlichen Stil, ohne apologetische Polemik, in einem auf den innerkatholischen Diskurs gerichteten Dialog. Zweifellos kreisen konkrete Fälle um protestantische Lehren und Ansichten. Doch diese werden nicht in einer übertriebenen apologetischen Haltung, sondern durch Konzentration auf die übergeordneten Aspekte gelöst.

Abstract

Melchor Cano held these two *Relectiones* at the University of Salamanca in 1547 and 1548, and they were published together for the first time in Salamanca in 1550. They deal with matters relating to the Christian sacraments, a subject of enormous interest at the time, since the Council of Trent was going to address them in its Second Session (1551) to respond to Protestant doctrines. The two *Relectiones* are quite different in character: the first one is brief; the second – on penance – is unusually long, touching upon many matters that were being discussed at that time.

The *Relectio De sacramentis in genere* is divided into five parts, in which Cano expounds (1) the notion of sacrament; (2) the need of faith in Christ for salvation; (3) the need of the sacraments for salvation; (4) the causality of the sacraments in relation to divine grace; and (5) the distinction between the sacraments of the Old and the New Evangelic Law.

The *Relectio* focuses mostly on two of these topics that were very controversial. The first, which takes up an extensive part of the text, was the need of faith in Christ for salvation. This question was intimately related to the discovery and subsequent Spanish colonisation of America in the 16th century, which had caused a debate on whether the American aborigines could attain salvation without knowing the gospel and being baptised. The background of this debate was shaped by an awareness of the great responsibility of the conquistadors and missionaries to evangelise in the American territories.

The second problem was of a more theoretical nature: how to demonstrate that unlike the sacraments of the Old Law, the ones of the New Law actually cause grace and salvation. The main debate focused on grace and its causation by the sacraments, a question that was open for discussion and gave rise to various interpretations, which Cano sets out in detail and then dismisses one by one. At the end he gives his own opinion, affirming that the sacraments are moral causes (efficient and instrumental). He hereby tackles one of the most controversial issues in the sacramental theology of the time and brilliantly defends a truly original position.

The *Relectio De poenitentia*, which is very long, is divided into five or six parts – depending on the edition: (1) definition of penance; (2) whether penance is a virtue; (3) the need for penance as a virtue; (4) the precept of penance as a virtue; (5) the need for the sacrament of penance; and (6) the divine right of the sacrament of penance. After defining the notion, Cano devotes three parts to dealing with penance as a virtue, on various levels. Subsequently, he discusses penance as a Christian sacrament, a part which represents the core of the whole work.

As to whether penance is a virtue, Cano answers in the affirmative, considering it a special virtue (distinct from justice and religion), since he insists on its infused character, being beyond the reach of human strength. When examining the need for penance as a virtue, he addresses a number of debated questions. Among them, whether charity, almsgiving or martyrdom could lead to sins being forgiven without penance.

The core of this work is the argument that the sacrament of penance exists as well as a description of how it is structured and – above all – what its effects are. It is obvious that Cano has in sight the Protestant denial of the sacramental reality. The matter, the form and the minister of this sacrament are relatively easily established and argued for. What is striking is that Cano devotes a third of this extensive work to demonstrating that oral confession of sins is of divine right. This section constitutes a special thematic block within the fifth part of the work, with some editions numbering it as a separate, sixth part.

It is not possible to present here this rich conceptual edifice, structured in a complex outline, as the systematic index that accompanies this critical edition shows. The whole presentation is aimed at discussing seven burning questions posed to the theology and pastoral praxis of the Church at the time. Thus, the *Relectio* presents a clear focus on fundamental practical theology.

Let us highlight just a few points: whether confession is found in Holy Scripture (this is obviously directed against Protestants); about reserved sins and how to confess them and with whom (juridical aspect); solutions to some special practical cases: confession of a mute person; the possibility of making confession by letter, in absence of the priest; confession through an interpreter when the language of the other party is not known; the question of the proper priest, within the juridical field as well; whether we are obliged to confess venial sins. Various practical problems still arise, such as the need of confession for receiving the Eucharist, the ecclesiastical precept of confession within a certain

period of time, or whether the Church can grant dispensation from this divine precept.

In summary, it could be said that Cano's work stands out, among other reasons, for the great originality of the solutions proposed to the problems posed, many of which were still under discussion or had not been theologically theorised in depth. As it has been made clear, this is not a timeless or purely theoretical writing. On the contrary, the author debates practical and pastoral questions with theological argumentation – biblical, patristic, and speculative – of great depth. The general tone is academic, with absence of apologetic polemics. The dialogue takes place in the ecclesiastical sphere *ad intra*, within the Catholic theological field. Undoubtedly, Protestant approaches are addressed in specific cases, but there is no dominant apologetic attitude. We could say that there is rather a tendency to try and solve problems by elevation.

Me gustaría dedicar este libro a mis padres (Juan † y María Encarnación †);
especialmente a mi madre, catedrática de Latín en el Instituto Saavedra
Fajardo de Murcia (España), la cual ha sido mi maestra en la lengua del Lacio
desde mi primera juventud. La rectitud y laboriosidad de ambos,
han sido un ejemplo decisivo en mi vida.

Inhalt/Índice

Teilband I (PPR I,16.1)

Índice sinóptico de las fuentes editadas	XX
I. Agradecimientos	XXXIII
II. Vorwort/Prefacio (<i>Thomas Duve</i>)	XXXV
III. Zur Einführung: Die <i>Relectiones</i> von Melchior Cano und die Geschichte des Rechtsdenkens (<i>Thomas Duve</i>)	XXXIX
1. Melchior Cano	XXXIX
2. Die <i>Relectiones</i>	XLII
3. Das Beichtsakrament als <i>actus iudicialis</i>	XLV
4. Die Verrechtlichung der Moraltheologie und die Rechtsgeschichte	L
IV. Estudio histórico-crítico de las <i>Relectiones</i>	LIII
1. <i>Ratio legendi</i> (observaciones metodológicas)	LV
2. Criterios y cuestiones formales	LVII
3. Las <i>relectiones</i> universitarias	LVII
4. Las <i>Relectiones</i> de Melchior Cano	LXV
5. Introducción a la <i>Relectio De sacramentis in genere</i>	LXXXVIII
6. Introducción a la <i>Relectio De poenitentia</i>	LXXXII
V. Estructura general de las <i>Relectiones</i>	XCVII
VI. Melchior Cano: <i>Relectio De sacramentis in genere</i> / Relección sobre los sacramentos en general	4

Teilband II (PPR I,16.2)

Índice sinóptico de las fuentes editadas	VI
VII. Melchior Cano: <i>Relectio De poenitentia</i> / Relección sobre la penitencia	174
VIII. Anexos: Abreviaturas, Bibliografía e Índices	637
1. Siglas y Abreviaturas	637
2. Bibliografía	645
3. Índices	651

Índice sinóptico de las fuentes editadas

Los títulos del índice español corresponden a los títulos entre corchetes <...> del texto de la traducción española de las Relecciones. Los títulos del índice latino no aparecen en el texto original de las Relecciones; sirven de orientación para el lector.

Teilband I (PPR I,16.1)

Relectio De sacramentis in genere

Thema huius relectionis. *Samaritanus approprians alligavit vulnera eius infundens oleum et vinum. Lucae capite decimo.*

Prima conclusio

Secunda conclusio

Ad lectorem. Andreas de Portonariis

Proemium in relectionem

Prima pars. De definitione sacramenti

- 1.1 Definitio sacramenti
- 1.2 Argumenta contraria
- 1.3 Responsio. Fundamenta definitionis
- 1.4 Responsio ad argumenta contraria

Secunda pars. De necessitate fidei Christi ad salutem

- 2.1 Prima quaestio. An fides Christi fuerit in omni lege ad salutem necessaria
 - 2.1.1 Pro parte negativa
 - 2.1.2 Pro parte affirmativa
 - 2.1.3 Statuere causam studio huius quaestionis
 - 2.1.4 Responsio ad quaestionem. Fides implicita et fides explicita
 - 2.1.5 Responsio ad contraria argumenta tertia conclusione

Teilband I (PPR I,16.1)

Relección sobre los sacramentos en general

Tema de la relección. <i>El samaritano acercándose vendó sus heridas derramando en ellas aceite y vino. Lucas, capítulo décimo</i>	5
Primera conclusión	5
Segunda conclusión	5
Al lector. Andreas de Portonariis	7
Proemio a la relección	11
Primera parte. Definición de sacramento	15
1.1 Definición de sacramento	15
1.2 Argumentos contrarios	15
1.3 Respuesta. Fundamentos de la definición	17
1.4 Respuesta a los argumentos contrarios	23
Segunda parte. Necesidad de la fe en Cristo para la salvación.	33
2.1 Primera cuestión planteada. Si la fe en Cristo es necesaria para la salvación en toda ley	33
2.1.1 Argumentos contrarios	33
2.1.2 Argumentos a favor	33
2.1.3 Justificación de tratar de la fe en relación a los sacramentos	33
2.1.4 Respuesta a la cuestión. Fe implícita y fe explícita	35
2.1.5 Respuesta a los argumentos contrarios a la tercera conclusión	51

- 2.2 Secunda quaestio. An fides Christi fuerit nunc temporis ad salutem necessaria
 - 2.2.1 Distinctio. Intelligatur salus; altera aeterna, altera temporalis
 - 2.2.2 Contraria argumenta
 - 2.2.3 Responsio ad quaestionem
- 2.3 Tertia quaestio. An fides explicita Christi sit ad iustificationem hominis necessaria post evangelio
 - 2.3.1 Contraria argumenta
 - 2.3.2 Responsio ad quaestionem
 - 2.3.3 Responsio ad argumenta contraria ad tertiam quaestionem
- 2.4 Refutatio argumenta ad secunda quaestio posita
- 2.5 Refutatio argumenta ad prima quaestio posita

Tertia pars. De necessitate sacramentorum ad salutem

- 3.1 Pars negativa. Argumenta contraria
- 3.2 Pars affirmativa. Demonstratio
- 3.3 Refutatio argumenta in contrarium

Quarta pars. De sacramentis causantibus gratiam

- 4.1 Argumenta contraria
- 4.2 Sacramenta novae legis sunt causa gratiae
- 4.3 Quaestio disputata. Quem in modum sint causa gratiae. Varietas opinionum
- 4.4 Refutatio opiniones tam variae
- 4.5 Melchioris Cani solutio. Sacramenta sunt causa moralis gratiae
- 4.6 Septima conclusio. Sacramenta veterae legis gratiae causa non sunt

Quinta pars. De discrimine inter nova et vetera sacramenta

- 5.1 Septem discrimines
 - 5.1.1 Primum discrimen est nova sacramenta gratiam conferunt
 - 5.1.2 Alterum est quod nova sacramenta non exigunt merito operantium
 - 5.1.3 Tertium discrimen est quod sacramenta novae legis conferunt gratiam attritis

2.2	Segunda cuestión planteada. Si la fe en Cristo es necesaria para ser justificado del pecado en la vida presente	55
2.2.1	Distinción previa. Justificación eterna y justificación temporal . .	55
2.2.2	Argumentos contrarios	55
2.2.3	Respuesta a la cuestión planteada	59
2.3	Tercera cuestión planteada. Si es necesaria la fe explícita para la justificación del hombre (<i>post evangelio</i>)	77
2.3.1	Argumentos contrarios	77
2.3.2	Respuesta a la cuestión	81
2.3.3	Respuesta a los argumentos contrarios a la tercera cuestión planteada	85
2.4	Respuesta a los argumentos contrarios a la segunda cuestión planteada	89
2.5	Respuesta a los argumentos contrarios a la primera cuestión planteada	101
	Tercera parte. Necesidad de los sacramentos para la salvación	105
3.1	Postura negativa. Argumentos en contra	105
3.2	Postura afirmativa. Demostración	105
3.3	Respuesta a los argumentos contrarios	109
	Cuarta parte. Los sacramentos que causan la gracia	117
4.1	Argumentos contrarios	117
4.2	Los sacramentos de la Nueva Ley causan la gracia	123
4.3	Cuestión debatida ¿Cómo causan la gracia? Opiniones diversas . .	133
4.4	Invalidez de las opiniones anteriores	135
4.5	Solución de Melchor Cano. Son causas morales de la gracia	143
4.6	Séptima conclusión. Los sacramentos de la Antigua Ley no causan la gracia	151
	Quinta parte. Distinción entre los sacramentos nuevos y antiguos	155
5.1	Siete diferencias	155
5.1.1	Primera diferencia. Los sacramentos nuevos confieren la gracia . .	155
5.1.2	Segunda diferencia. Los sacramentos nuevos no requieren el mérito del ministro	155
5.1.3	Tercera diferencia. Los sacramentos nuevos confieren la gracia también a los atritos	157

- 5.1.4 Quartum discrimen quod nova sacramenta remittitur paena
- 5.1.5 Quintum discrimen sacramentum novae legis a quocumque administratur
- 5.1.6 Sextum discrimen quod sacramentorum novae legis Christus fuit auctor
- 5.1.7 Ultimum discrimen est quod sacramenta nostra aperiunt ianuam regni coelorum
- 5.2 Responsio argumenta quibus pars quarta suadere nitebamur

Epilogus